



Festa dell'Opera

Prima della_Festa dell'Opera

Luglio_July 2016

Masterclass dal 18 al 20 luglio con il M^o Signora Bruna Baglioni presso Talent Music Master Courses. Masterclass from Talent Music Master Courses: 18th-20th July with M^o Mrs Bruna Baglioni

Venerdì 16 Settembre_Friday 16th September

INTERVALLO D'OPERA

Un'anteprima della Festa dell'Opera per gli studenti delle due scuole bresciane_A Festa dell'Opera preview for two Brescia schools students

DALLE FROM 11.15 ALLE TO 12.30

A SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO MARIO BETTINZOLI

DALLE FROM 11.00 ALLE TO 11.30 E AND DALLE FROM 12.30 ALLE TO 13.00

B ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE STATALE ABBA-BALLINI

DALLE FROM 18.45 ALLE TO 19.15

C LABORATORIO LANZANI

(Via Milano 43)

OPERA IN LABORATORIO

Arie d'Opera nell'affascinante corte del nuovo spazio Lanzani_Opera arias in Lanzani's charming new courtyard space

#festadellopera2016

Partecipa al contest fotografico!_Take part in the photo competition!

In collaborazione con_In partnership with **BresciaTourism** e_and **Igers Brescia**

Premio della critica musicale italiana Franco Abbiati Premio "Filippo Siebaneck"

"Franco Abbiati" Italian Music Critics Award "Filippo Siebaneck" Award

Dall'alba alla mezzanotte lasciati rapire dal fascino dell'Opera

Let the Opera enchant you from dawn until midnight

**FONDAZIONE
DEL
TEATRO
GRANDE
DI BRESCIA**



Il Teatro Grande e la magia dell'Opera tra le vie della Città

La Festa dell'Opera torna ad invadere Brescia e a coinvolgere decine di migliaia di persone. La quinta edizione vedrà la partecipazione di centinaia di artisti, toccherà più di 50 luoghi della città e sarà dedicata all'Europa. Una festa colta e popolare che per un'intera giornata trasformerà Brescia in un palcoscenico a cielo aperto.

Teatro Grande and the magic of the Opera in the city streets

Once again, Festa dell'Opera will be invading Brescia. Involving thousands of people and hundreds of artists, the Europe-themed fifth edition of the festival will be taking place in over 50 sites around the city. For an entire day, this popular, cultural event will transform Brescia into an open-air stage.

Tutti gli eventi sono a partecipazione gratuita Free admission to all events

Ingresso libero fino a esaurimento posti eccetto dove diversamente specificato_Unlimited entry until all seats are taken, unless otherwise specified

La Festa dell'Opera 2016 è dedicata a_is dedicated to **Daniela Dessì**

Con l'Opera si mangia

Menù a tema nei locali_Opera-inspired menus in the restaurants

- **AL FONTANONE** – Via dei Musei, 47 (Tel. 030 40554 – 348 4587653)
- **COSMOPOLITAN OSTERIA MODERNA** – Via Annibale Calini, 1 (Tel. 373 7483129)
- **GASPARO** – Via Gasparo da Salò, 24 (Tel. 0302400226)
- **I DÙ DELA CONTRADA** – Contrada del Carmine, 18/B (Tel. 392 3253416)
- **I NAZARENI** – Via Gasparo da Salò, 22 (Tel. 030 5232676)
- **IL VICOLO CORTO** – Vicolo Sant'Agostino, 3 (Tel. 030 2808264)
- **LA DISPENSA DEL GUSTO** – Via Cesare Beccaria, 11 (Tel. 030 5036188)
- **LA SOSTA** – Via San Martino della Battaglia, 20 (Tel. 030 295603)
- **LA TORRE** – Via San Faustino, 97 (Tel. 338 3417165)
- **OSTERIA AL BIANCHI** – Via Gasparo da Salò, 32 (Tel. 030 292328)
- **SIGNORVINO** – Piazza della Vittoria, 7 (Tel. 030 2942216)
- **TORRE D'ERCOLE** – Via Carlo Cattaneo, 29/B (Tel. 030 47431)
- **VECCHIA PRAGA** – Contrada Pozzo dell'Olmo, 38 (Tel. 030 3750758)

Piatti dedicati, cocktail, gelati e altre prelibatezze_Special dishes, cocktails, ice creams and other treats

- **CAFFÈ FLORIAM RESTAURANT** – Via Gasparo da Salò, 3 (Tel. 030 41314)
- **ELDA PIRLERIA** – Via Battaglie, 54/A (Tel. 030 290013)
- **EVA'S COFFEE** – Corsetto Sant'Agata, 2 (Tel. 030 5036258)
- **GELATERIA E. DI BEDONT R. & MARTHA** – Via Musei, 20/A (Tel. 339 7866989 – 338 2516783)
- **LABORATORIO LANZANI** – Via Milano, 43 (Tel. 030 3733097)
- **LA FABBRICA DEL GELATO** – Via Giuseppe Verdi, 10 (Tel. 349 3676545)
- **LE TORTE DI GIADA** – Corso Mameli 2/1 - Corso Palestro 36/E (Tel. 340 3745199)
- **PIANTAVIGNA** – Via Trieste, 3 (Tel. 030 2400561)
- **VINERIA DOLCEVITE** – Piazza Paolo VI, 21 (Tel. 030 2906147)

Food Trucks

- **IL CARRETTINO FREETFOOD**
- **GIAMILLA BAKERY**
- **LA STATIONETTE**

Si ringraziano_Many thanks to

Alberto Belgesto • Mauro Montalbetti • Bianca Ramponi • Alberto Zanardi

Gli artisti_The artists

- Leo An • Emanuele Beschi • Anastasia Boldyreva • Anna Bordignon • Luca Cantaboni • Luca Capoferri • Enrico Casazza • Federica Castro • Jeremie Chigioni • Stefano Cianci • Anna Consolaro • Stefano Conzatti • Alan Cretti • Carlo D'Alessandro Caprice • Giulia De Blasis • Dario Di Vietri • Nicola Ferraresi • Annalisa Ferrarini • Ferruccio Francia • Riccardo Gatto • Tomas Gavazzi • Dario Giorgelè • Lucia Grassi • Jeonghee Jo • Omar Kamata • Sophie Kissel • Lorenzo Izzo • Lilla Lee • Silvia Lee • Gianluca Lentini • Maria Teresa Leva • Matteo Marabelli • Marta Mari • Valeria Mela • Annunziata Menna • Gabriele Miglioli • Giuseppe Miglioli • Edoardo Milletti • Donatella Olivetti • Siyung Park • Annika Pinelli • Alessia Pintossi • Marta Pluda • Saverio Pugliese • Norma Raccichini • Marzia Saba Rizzi • Claudio Rocchi • Teresa Romano • Alejandro Roy • Maurizio Saletti • Masha Salimi • Davide Sensales • Vanessa Sinigaglia • Alessandro Spina • Stefania Staggiari • Violetta Svatnykh • Nicola Tassoni • Alessandra Testa • Marco Tomasoni • Masashi Tomosugi • Alessandro Trebeschi • Jacqueline Trebitsch • Anca Vasile • Simonetta Vercesi • Alessandro Viola

I Pazzi per l'Opera

- Paolo Bolpagni • Marco Degiovanini • Roberto Gazich • Roberto Tagliani • Piergiorgio Vittorini

Un ringraziamento particolare a_Special thanks to

- Famiglia Ambrosi • Don Adriano Bianchi • Famiglia Cimaschi • Monsignor Alfredo Scaratti

Associazione Tesori Bresciani • Azienda Agricola Maria Capretti • Centro Diurno Odorici • Centro Parrocchiale Santa Maria in Silva • Confraternita di Santa Maria delle Consolazioni e Capitolo della Cattedrale di Brescia • Conservatorio di Musica "Luca Marenzio" Brescia • Istituto Tecnico Commerciale Statale Abba - Ballini • Ordine dei Carmelitani Scalzi di Brescia • Mensa Menni • Palazzoli S.p.a. • Scuola Secondaria di Primo Grado Mario Bettinzoli

A2A Energia • Niente di nuovo • Scena Urbana • Talent Music Master Courses

Fotografie_Photographs Umberto Favretto

Documentazione video_Video recording Nicola Lucini - Arkfilmaker

Per tutte le informazioni sul programma e sul contest fotografico_ For any information regarding the programme and photo competition **festadellopera.it** - 030 2979311

Il programma potrà subire variazioni_The programme may be subject to change

MATTINA MORNING

DALLE_FROM 6.30 ALLE_TO 7.15

1 CONVENTO DEI PADRI CARMELITANI SCALZI

ARIE DI LUCE

Ensemble Donizetti

Maestro di concerto **Enrico Casazza**
In collaborazione con_In partnership with **Settimane Barocche**
Concerto all'alba con arie barocche nella suggestiva cornice del Convento dei Carmelitani Scalzi e colazione. A seguire visita guidata facoltativa e gratuita. Per il concerto e la visita posti limitati e prenotazione obbligatoria dal 6 al 13 settembre al numero +39 335 8707137 (lun-ven dalle 10.00 alle 13.00)_A dawn concert of Baroque arias in the atmospheric Convento of Carmelitani Scalzi, with breakfast. After the concert there is a free, optional guided tour. Places are limited for both concert and tour. Advanced booking required from September 6th-13th on +39 335 8707137 (Mon-Fri, 10.00-13.00)

DALLE_FROM 10.45 ALLE_TO 12.00

2 RIDOTTO DEL TEATRO GRANDE

L'ELISIR IN STILE "RIDOTTO"

Il capolavoro di Gaetano Donizetti nella speciale versione recital_A special recital version of Gaetano Donizetti's masterpiece
Narratore_Narrator **Fabio Larovere**

DALLE_FROM 11.00 ALLE_TO 11.45

3 CHIOSTRO CENTRO DIURNO ODORICI

(Contrada del Carmine, 28)

NOTE D'OPERA

Koart Opera Ensemble

Recital riservato agli ospiti del Centro e aperto al pubblico_Recital for Centre guests, also open to the public

DALLE_FROM 11.00 ALLE_TO 12.00

4 PALAZZOLI SPA

CONCERTO IN FABBRICA

Lyricopera Ensemble

Recital riservato ai collaboratori dell'azienda_Recital for company employees

DALLE_FROM 11.15 ALLE_TO 12.15

5 SALONE PIETRO DA CEMMO - CONSERVATORIO LUCA MARENZIO DI BRESCIA

ARIE CELEBRI - DONIZETTI, GOUNOD, MOZART, PUCCINI, VERDI

Recital con alcune delle più belle arie d'Opera_Recital of some of Opera's most beautiful arias

DALLE_FROM 11.45 ALLE_TO 12.30

6 MENSA MENNI

UN PRANZO CON L'OPERA

Recital riservato agli ospiti della mensa_Recital for soup kitchen guests

DALLE_FROM 12.00 ALLE_TO 12.45

7 CHIESA DI SANTA MARIA DELLA CARITÀ

OPERA SACRA

I cantanti della Festa dell'Opera si esibiscono in un repertorio di arie sacre accompagnati dal suggestivo suono dell'organo_Festa dell'Opera singers will perform sacred arias to the evocative accompaniment of the pipe organ

DALLE_FROM 12.30 ALLE_TO 13.00

8 VINERIA DOLCEVITE

DOLCE OPERA

Il suono della fisarmonica accompagna le voci della Festa dell'Opera_The voices of Festa dell'Opera accompanied by the accordion

DALLE_FROM 12.45 ALLE_TO 13.15

9 VIA GASPARO DA SALÒ

OPERA JUKEBOX

Scegli la tua aria d'Opera preferita e ascolta cantata dal vivo dagli artisti della Festa dell'Opera_Choose your favourite Opera aria and hear it performed live by Festa dell'Opera artists

DALLE_FROM 13.00 ALLE_TO 14.30

10 ABITAZIONI BRESCIANE

AGGIUNGI UN POSTO A TAVOLA

Porta la Festa dell'Opera a casa tua e invita a pranzo uno dei nostri cantanti! Info e prenotazioni dal 5 al 12 settembre al numero +39 335 8707137 (lun-ven dalle 10.00 alle 13.00)_Open your home to Festa dell'Opera by inviting one of our singers to lunch! Info and booking from September 5th-12th on +39 335 8707137 (Mon-Fri, 10.00-13.00)

DALLE_FROM 13.30 ALLE_TO 14.30

11 CENTRO E PERIFERIA

OPERACAR

Sfrecciano tra le vie di Brescia le automobili della Festa dell'Opera e portano canti e suoni ovunque. In collaborazione con **Gruppo Saottini**_Our Festa dell'Opera cars will be whizzing through the streets of Brescia spreading Opera wherever they go. In partnership with Gruppo Saottini

Eventi a sorpresa durante tutta la giornata

Surprise events throughout the day

POMERIGGIO - AFTERNOON

DALLE_FROM 15.30 ALLE_TO 19.00

12 CANTINA GUIDO BERLUCCHI

OPERA FLÛTE

Improvvisazioni operistiche riservate ai visitatori delle affascinanti cantine Guido Berlucci a Borgonato in Franciacorta_Operatic improvisation for guests at the enchanting Guido Berlucci winery, in Borgonato, Franciacorta

DALLE_FROM 15.30 ALLE_TO 16.30

DALLE_FROM 17.30 ALLE_TO 18.30

13 TEATRO SANTA CHIARA

JEZIBABA... FATE E FANTASMI... FATE L'OPERA!

Regia_Direction **Davide Garattini**
Alla scoperta dei personaggi fantastici che popolano le trame dell'Opera lirica, in un racconto tutto dedicato a un giovanissimo pubblico tra i 6 e i 10 anni_Discover the fantastical characters that populate the Opera, with this story for children aged 6-10

DALLE_FROM 15.30 ALLE_TO 18.00

14 CENTRO E PERIFERIA

OPERABUS E OPERAMETRO

La Festa dell'Opera viaggia sugli autobus urbani e in metro. Fatti un viaggio con l'Opera! (Interventi a sorpresa)_Festa dell'Opera is taking to the buses and metro. Ride with the opera! (Surprise events)

DALLE_FROM 16.00 ALLE_TO 16.30

DALLE_FROM 18.45 ALLE_TO 19.15

15 CORSO ZANARDELLI

IN CORSO D'OPERA

Esibizioni di pianoforte, corno e flauto degli **allievi del Conservatorio Luca Marenzio**_Piano, horn and flute performances from students of the Luca Marenzio Conservatory, Brescia

DALLE_FROM 16.00 ALLE_TO 16.45

16 FONDAZIONE CASA DI DIO - R.S.A. LA RESIDENZA

(Via dei Mille, 41)

NOTE D'OPERA

Koart Opera Ensemble

Recital per gli ospiti della Residenza e aperto al pubblico_Recital for guests staying at the residence, also open to the public

DALLE_FROM 16.00 ALLE_TO 18.00

17 SERRAGLIO - PORTA ROSSA

(Via Annibale Calini, 7)

OPERA UNDERGROUND

Una insolita location sotterranea per una altrettanto sorprendente esibizione nei meandri nascosti della città. Posti limitati. Ingresso ogni 20 minuti_An unusual underground setting for an equally unexpected performance, down in the secret tunnels of the city. Limited places. Admission every 20 minutes

DALLE_FROM 16.30 ALLE_TO 17.15

18 CENTRO PARROCCHIALE

DI SANTA MARIA IN SILVA

(Via Sardegna, 24)

TUTTI ALL'OPERA!

Voci e linguaggi senza confini risuoneranno per la Festa dell'Opera_ Unrestrained voices and languages resound at Festa dell'Opera

DALLE_FROM 16.30 ALLE_TO 17.15

19 PALAZZO CIMASCHI

(Via San Francesco d'Assisi, 8)

SUGGERZIONI DAI CORTILI

Nei palazzi bresciani risuonano le arie dell'Opera_Filling Brescia's buildings with the arias of Opera

DALLE_FROM 17.00 ALLE_TO 17.30

20 PORTICO PALAZZO LOGGIA

BANDA GIOVANILE ALL'OPERA

Banda Giovanile Isidoro Capitano

Direttore_Conductor **Marina Maccabiani**

DALLE_FROM 17.00 ALLE_TO 17.30

21 CORSO ZANARDELLI

OPERA PARADE

Mascoulisse Quartet

Il repertorio operistico interpretato da un ensemble itinerante di attoni_Operatic repertory performed by a touring brass ensemble

Il Teatro Grande e la magia dell'Opera tra le vie della Città

Teatro Grande and the magic of the Opera in the city streets

DALLE_FROM 17.00 ALLE_TO 18.00

22 RIDOTTO DEL TEATRO GRANDE

PAZZI PER L'OPERA

Una conversazione con il Professor Camillo Faverezani e I Pazzi per l'Opera intorno al libro "Ginevra e il Cardinale. Libretti italiani da Salieri a Ponchielli"_A conversation with Professor Camillo Faverezani and I Pazzi per l'Opera about the book "Ginevra e il Cardinale. Libretti italiani da Salieri a Ponchielli"

DALLE_FROM 17.30 ALLE_TO 18.15

23 CHIESA DI SANTA MARIA DELLE CONSOLAZIONI

(Piazzetta delle Consolazioni)

ARIE BAROCHE

Ensemble Donizetti

In collaborazione con_In partnership with **Settimane Barocche**

DALLE_FROM 18.00 ALLE_TO 19.00

24 PORTICO PALAZZO LOGGIA

BANDA ALL'OPERA

Banda cittadina Isidoro Capitano

Direttore_Conductor **Giuliano Mariotti, Sergio Negretti**

DALLE_FROM 18.15 ALLE_TO 19.00

25 CHIOSTRO CHIESA DI SAN CLEMENTE

(Via Trieste, 25)

SUGGERZIONI DAI CORTILI

Koart Opera Ensemble

Nei palazzi bresciani risuonano le arie d'Opera_Brescia's buildings resound with opera arias

DALLE_FROM 18.45 ALLE_TO 19.15

26 VIGNETO PUSTERLA

(Via Turati)

L'ARIA TRA I FILARI

Coro da Camera Calliope

Direttore_Chormaster **Roberto Misto**

DALLE_FROM 18.45 ALLE_TO 19.30

27 PALAZZO MAGGI

DI GRADELLA

(Via Musei, 45)

SUGGERZIONI DAI CORTILI

Lyricopera Ensemble

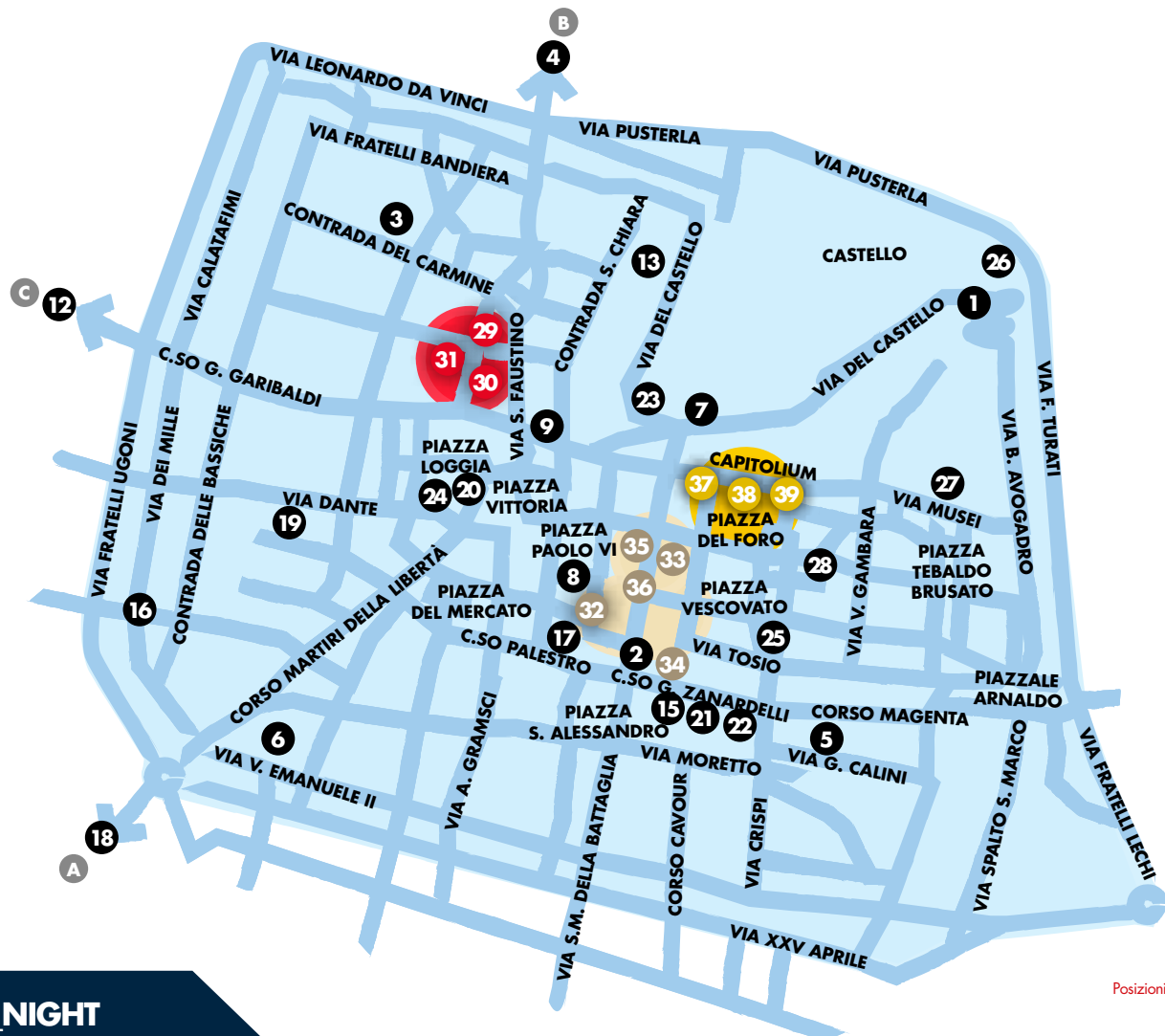
Nei palazzi bresciani risuonano le arie d'Opera_Brescia's buildings resound with Opera arias

DALLE_FROM 19.00 ALLE_TO 19.30

28 LA TORRE D'ERCOLE

SERENATA D'OPERA

Il suono della fisarmonica accompagna le voci della Festa dell'Opera_The voices of Festa dell'Opera accompanied by the accordion



Posizioni non segnalabili in mappa
nn. 10, 11, 14

SERA NIGHT

ZONA ROSSA RED ZONE

L'Opera tra luci, food truck e crossover_Opera between the lights, food trucks and crossover

DALLE_FROM 20.00 ALLE_TO 20.30

29 LARGO FORMENTONE

MASCLOUSSE MEETS OPERA

Mascoulisse Quartet

Una navigazione musicale fra arie d'Opera, sinfonie e indimenticabili pagine musicali_A musical journey through Opera arias, symphonies and unforgettable passages

DALLE_FROM 21.00 ALLE_TO 21.45

30 LARGO FORMENTONE

ARIE CELEBRI - PUCCINI

Lyricopera Ensemble

Le più belle arie pucciniane_Puccini's most wonderful arias

DALLE_FROM 22.15 ALLE_TO 23.00

31 LARGO FORMENTONE

OPERA JAZZ PAPERWORK

Emanuele Maniscalco, Qarin Wikström, Fabrizio Saiu

Opera flessibile in tre micro-atti_Flexible Opera in three micro-acts

Dall'alba alla mezzanotte lasciati rapire dal fascino dell'Opera

Let the Opera enchant you from dawn until midnight

ZONA AVORIO IVORY ZONE

La magia dell'Opera rivive attorno a un grande prato e nel cuore della città_Opera works its magic in a large green space and in the heart of the city

DALLE_FROM 20.30 ALLE_TO 21.00

32 PIANTAVIGNA

SERENATA D'OPERA

Il suono della fisarmonica accompagna le voci della Festa dell'Opera_The voices of Festa dell'Opera accompanied by the accordion

DALLE_FROM 20.30 ALLE_TO 21.15

33 CORTILE DEL BROLETTO

ARIE CELEBRI - BIZET, DONIZETTI, LEONCAVALLO, MOZART, PUCCINI, VERDI

Koart Opera Ensemble

Le più belle arie dei grandi compositori europei_The most wonderful arias by great European composers

DALLE_FROM 21.00 ALLE_TO 22.15

34 TEATRO GRANDE

GRAN GALA

Recital operistico con il cast di *Turandot*, spettacolo inaugurale della Stagione Opera e Balletto 2016. Posti solo platea_A recital performed by the cast of *Turandot*, the opening event of the Opera and Ballet 2016 Season. Only stalls available

DALLE_FROM 21.45 ALLE_TO 22.15

35 CORTILE DEL BROLETTO

THE EUROPEAN MELTING POT

Greta Gray

Una rivisitazione in chiave elettronica di alcune delle grandi Opere europee_An electronic interpretation of some of Europe's great Operas

DALLE_FROM 22.45 ALLE_TO 23.30

36 CORTILE DEL BROLETTO

OPERA REMIX

Minù Painè Cuadrelli

Un dj set insolito e curioso con uno dei più noti deejay e producer_An unusual and curious DJ set from one of the best known DJs and producers

ZONA ORO GOLD ZONE

Tradizione e contemporaneità in una delle piazze più antiche_Between tradition and contemporaneity in one of the most ancient squares

DALLE_FROM 20.15 ALLE_TO 21.30

37 PIAZZA DEL FORO

SHAKESPEARE RELOADED

Tre compositori contemporanei prendono ispirazione dai grandi drammi shakespeariani (Romeo e Giulietta, Otello, Macbeth). Un recital operistico tra tradizione e contemporaneità. Progetto ideato con **Mauro Montalbetti**. Introduce **Fabio Larovere**_Three contemporary composers inspired by Shakespeare's great dramas (Romeo and Juliet, Othello, Macbeth). An Opera recital poised between tradition and contemporaneity. Project conceived with Mauro Montalbetti. Introducing Fabio Larovere

DALLE_FROM 22.00 ALLE_TO 23.30

38 PIAZZA DEL FORO

KURT WEILL & EDITH PIAF

Cristina Zavalloni e I Fiati Associati

Tributo ai capolavori del Teatro Cabaret, da Berlino a Parigi_A tribute to the masterpieces of Cabaret, from Berlin to Paris

DALLE_FROM 23.45 ALLE_TO 00.30

39 PIAZZA DEL FORO

GRAN FINALE AL TEMPIO

Anastasia Boldyreva, Dario Di Vietri

cantano_perform **Carmen**

con_with **Omar Kamata, Anna Bordignon**

e_and **Lyricopera Ensemble**

Coro da Camera Calliope

Direttore_Conductor **Roberto Misto**